



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 広東省で3名

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-18 23:42 来源：广东省卫生计生委

広東省衛生計生委は、1月18日、同省で18日に3名のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者が発生、湖
州市2名、深圳1名で確診されたと発表した。

患者1 (FT#200)は、

広州市白雲区在住の潘さん (5歳・女児)

1月14日、発症、

1月18日、ヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診された。

広州市の定点収容治療医院にて治療中だが、現在比較的軽症。

患者2 (FT#201)は、

広州市荔湾区在住の退職者、楊さん (83歳・女性)

1月2日、発症、

1月18日、ヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診された。

広州市の定点収容治療医院にて治療中だが、現在危篤。

患者3 (FT#202)は、

深圳市福田区在住の退職者、周さん (62歳・男性)

1月6日、発症、

1月18日、ヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診された。

深圳市の定点収容治療医院にて治療中、現在病状は安定している。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17455.html>

China: Guangdong province newly added three cases of H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-18 23:42 Source:
Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission

Guangdong Provincial Health and Family Planning Commission (HFPC) on January 18 reported that the province has diagnosed three (3) cases of H7N9 avian flu, 2 cases were reported in Guangzhou, 1 case were reported in Shenzhen (1 case).

The patient 1 (FT#200) is:

Name: Pan X

Gender: Female

Age: 5 years old

Current Domicile: Baiyun district of Guangzhou city in Guangdong province

Date of Onset: January 14, 2014

Date of Diagnosis: January 18, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Current Situation: Symptom is rather mild, admitted to a certain designated hospital in Guangzhou city

The patient 2 (FT#201) is:

Name: Yang X

Gender: Female

Age: 83 years old

Occupation: Retired

Current Domicile: Liwan district of Guangzhou city in Guangdong province

Date of Onset: January 2, 2014

Date of Diagnosis: January 18, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case
Current Situation: Symptom is rather mild, admitted to a certain designated hospital in Guangzhou city

The patient 2 (FT#202) is:

Name: Zhou X
Gender: Male
Age: 62 years old
Occupation: Retired
Current Domicile: Futian district of Shenzhen city in Guangdong province
Date of Onset: January 6, 2014
Date of Diagnosis: January 18, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case
Current Situation: Symptom is rather mild, admitted to a certain designated hospital in Shenzhen city

..... 以下は中国語原文

中国：广东省新增 3 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-18 23:42 来源：广东省卫生计生委

广东省卫生计生委 1 月 18 日通报，我省确诊 3 例人感染 H7N9 禽流感病例，分别是广州报告 2 例，深圳报告 1 例。

病例 1 (FT#200)：

潘某，女，5 岁，现住广州市白云区。
1 月 14 日发病，
1 月 18 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例，
目前患者症状较轻，在广州市的定点收治医院住院。

病例 2 (FT#201)：

杨某，女，83 岁，离退人员，现住广州市荔湾区。
1 月 2 日发病，
1 月 18 日确诊为人感染 H7N9 禽流感病例，
目前患者病情危重，在广州市的定点收治医院住院。

病例 3 (FT#202)：

周某，男，62 岁，离退人员，现住深圳市福田区。
1 月 6 日发病，
目前患者病情稳定，在深圳市的定点收治医院住院。

相关链接：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/2014011811256.html>

20140118B 中国：H7N9 鳥インフルエンザ 広東省で 3 名 (FIC)